ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας

2004/0061(CNS)

22.2.2005

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την καθιέρωση ειδικής διαδικασίας εισδοχής των υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας
(COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Νικόλαος Βακάλης

PA_Leg

ΣΥΝΤΟΜΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

I. Περίληψη της πρότασης

Ιστορικό: Στη Λισσαβόνα, η Ευρωπαϊκή Ένωση έθεσε το φιλόδοξο στόχο να καταστεί η πλέον ανταγωνιστική οικονομία έντασης γνώσης στον κόσμο έως το 2010. Δεδομένου ότι η Ευρώπη δεν έχει επιτύχει ως τώρα το στόχο αυτό και ο χρόνος περνάει, είναι απόλυτη ανάγκη να ληφθούν νέα μέτρα προκειμένου να καταστεί δυνατόν να επιτευχθούν τελικά οι στόχοι της Λισσαβόνας.

Η έκθεση ΚΟΚ που δημοσιεύτηκε πρόσφατα ζητεί να ληφθούν άμεσα μέτρα στον τομέα της έρευνας, με απώτερο στόχο τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας αρκετά ελκυστικού ώστε να ανταγωνίζεται με επιτυχία τον υπόλοιπο κόσμο στους αντίστοιχους τομείς.

Η Ευρώπη θα χρειαστεί να βρει 700.000 ερευνητές επιπλέον έως το 2010 για το σκοπό αυτό. Ένα από τα μέτρα που μπορούν να συμβάλουν σε τούτο είναι η διευκόλυνση της εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην ΕΕ με απλουστευμένες διαδικασίες για την έκδοση αδειών παραμονής και θεωρήσεων (επιπλέον των άλλων μέτρων που θα πρέπει να προβλεφθούν για τη διευκόλυνση του επαναπατρισμού Ευρωπαίων με κατάρτιση υψηλού επιπέδου που εργάζονται ως ερευνητές εκτός ΕΕ).

Η πρόταση της Επιτροπής: Η παρούσα πρόταση προβλέπει ένα νομικό πλαίσιο με τρεις πτυχές:

1) πρόταση οδηγίας που καθιερώνει ειδικό μηχανισμό υποδοχής για ερευνητές από τρίτες χώρες.

2) δύο προτάσεις σύστασης που αποσκοπούν αντίστοιχα: (ι) στη θέσπιση, κατά το διάστημα που απαιτείται για τη μεταφορά της οδηγίας στην εθνική νομοθεσία, συγκεκριμένων μέτρων για τη διευκόλυνση της υποδοχής ερευνητών από τρίτες χώρες και (ιι) στη ρύθμιση του συγκεκριμένου ζητήματος των βραχυπρόθεσμων θεωρήσεων για ερευνητές.

II. Παρατηρήσεις του συντάκτη της γνωμοδότησης

Ο συντάκτης της γνωμοδότησης εκφράζει ικανοποίηση για την πρόταση της Επιτροπής και πιστεύει ότι το προτεινόμενο μέσο μπορεί να συμβάλει στην προσέλκυση και την παραμονή ερευνητών στην Ευρώπη.

Γενικός στόχος:
α. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης υπογραμμίζει ότι το προτεινόμενο νομικό μέσο θα πρέπει να προσελκύσει δύο κατηγορίες ερευνητών στην ΕΕ: 1) Διεθνώς αναγνωρισμένους ερευνητές με κατάρτιση υψηλού επιπέδου, που αυτή τη στιγμή εργάζονται σε άλλα μέρη του κόσμου, και 2) νέους ταλαντούχους ερευνητές από αναπτυσσόμενες χώρες που θα έχουν την ευκαιρία να ασκήσουν ερευνητική δραστηριότητα στην Ευρώπη πριν επιστρέψουν στη χώρα

καταγωγής τους, προκειμένου η Ευρώπη να καταστεί σημείο αναφοράς για το περαιτέρω ερευνητικό έργο τους.

β. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης επισημαίνει ότι **η παρούσα πρόταση θα πρέπει να επιδεικνύει πλήρη εμπιστοσύνη στους ερευνητικούς οργανισμούς και την ερευνητική κοινότητα γενικότερα** και να υιοθετήσει, στο μέτρο του δυνατού, μια προσέγγιση που να «διευκολύνει» τους ίδιους και το έργο τους, αντί της «επιφυλακτικής» προσέγγισης που χαρακτηρίζει την πολιτική για τη μετανάστευση.

Δημόσιος και ιδιωτικός τομέας: Είναι σημαντικό, η έννοια του «ερευνητικού οργανισμού» να μην καλύπτει μόνο το δημόσιο αλλά και τον ιδιωτικό τομέα, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν μέτρα που να διευκολύνουν την έρευνα στον τελευταίο, παρά το στόχο της Βαρκελώνης για ιδιωτικές δαπάνες Ε&Α ύψους 2% του ΑΕΠ. Εδώ πρέπει να ληφθούν πλήρως υπόψη οι ανάγκες των ΜΜΕ.

Ερευνητικοί οργανισμοί: Οι ερευνητικοί οργανισμοί διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στην όλη διαδικασία υποδοχής, διευκολύνοντας έτσι το ρόλο των μεταναστευτικών αρχών. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης χαιρετίζει το προτεινόμενο νομικό μέσο ως βήμα προς την κατεύθυνση της δημιουργίας ενός ιδανικού περιβάλλοντος έρευνας στην Ευρώπη, ιδιαίτερα όσον αφορά τις συνθήκες πλήρους αυτονομίας των ερευνητικών οργανισμών στην επιλογή των ερευνητικών ομάδων και τη δημιουργία εργαστηρίων ή ερευνητικών κέντρων. Σε αντάλλαγμα για τα προνόμια αυτά, οι ερευνητικοί οργανισμοί διατηρούν την ευθύνη στον οικονομικό τομέα.

Βελτίωση της ελκυστικότητας της Ευρώπης για τους ερευνητές από τρίτες χώρες: Είναι ιδιαίτερα σημαντικό, οι ερευνητές που γίνονται δεκτοί να διαθέτουν ειδικό καθεστώς στη χώρα υποδοχής και στην ΕΕ γενικότερα. Συνεπώς,
- έχει ζωτική σημασία, η υποδοχή των ερευνητών αυτών να είναι ανεξάρτητη από την απαίτηση άδειας εργασίας.
- Η κινητικότητα των ερευνητών αυτών στον ευρωπαϊκό χώρο έρευνας αποτελεί βασικό παράγοντα για την επιτυχία του τελευταίου και πρέπει να της αποδοθεί η δέουσα σημασία.
- Θα πρέπει να χορηγείται άδεια παραμονής στα μέλη των οικογενειών των ερευνητών για το ίδιο διάστημα για το οποίο γίνονται δεκτοί οι ερευνητές.

Γραφειοκρατία και εμπόδια σε εθνικό επίπεδο: Ο συντάκτης της γνωμοδότησης φοβάται ότι ο προτεινόμενος μηχανισμός θα συναντήσει εμπόδια λόγω υφισταμένων γραφειοκρατικών διαδικασιών σε σχέση, π.χ., με την αναγνώριση των διπλωμάτων, τις ρυθμίσεις υγειονομικής περίθαλψης και κοινωνικής ασφάλισης, φορολογικά μέτρα, κ.λπ.. Εφιστά την προσοχή των κρατών μελών σε τέτοιου είδους περιπλοκές καθώς και στο γεγονός ότι απαιτείται να ληφθούν μέτρα για την ελαχιστοποίηση του αρνητικού αντίκτυπου τέτοιων απαιτήσεων σε ερευνητές από τρίτες χώρες.

Οικονομική ενίσχυση: Ο συντάκτης της γνωμοδότησης θεωρεί ότι, προκειμένου να δοθούν πραγματικά κίνητρα για την προσέλκυση διακεκριμένων ερευνητών από τρίτες χώρες, μια τέτοια πρόταση χρειάζεται να συνοδευτεί από κατάλληλα οικονομικά μέτρα στο πλαίσιο της κοινοτικής πολιτικής για την έρευνα (π.χ. τόσο στο 6ο όσο και στο 7ο Πρόγραμμα-πλαίσιο).

Επείγουσα ανάγκη για δράση: Δεδομένων των δεσμεύσεων της Λισσαβόνας και του

περιορισμένου χρόνου, η δέσμη νομοθετικών μέτρων πρέπει να εγκριθεί το ταχύτερο δυνατόν. Αν η Ευρώπη δράσει γρήγορα, μπορεί επίσης να επωφεληθεί από την τρέχουσα περιοριστική μεταναστευτική πολιτική των ΗΠΑ.

Ο συντάκτης της γνωμοδότησης εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο κατέληξε ήδη σε πολιτική συμφωνία για την παρούσα πρόταση, αγνοώντας ουσιαστικά το ρόλο του Κοινοβουλίου στη διαδικασία διαβούλευσης.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή[1]	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου
Τροπολογία 1 αιτιολογική σκέψη 4	
(4) Ο αριθμός ερευνητών τους οποίους θα πρέπει η Κοινότητα να διαθέτει για να ανταποκριθεί στο στόχο, ο οποίος ορίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης, να επενδυθεί στην έρευνα το 3% του ΑεγχΠ υπολογίζεται σε 700.000 άτομα. Αυτός ο στόχος πρέπει να υλοποιηθεί μέσω ενός συνόλου συγκλινόντων μέτρων, όπως η ενίσχυση της προσέλκυσης των νέων σε επιστημονικές σταδιοδρομίες, η αύξηση των δυνατοτήτων κατάρτισης και κινητικότητας στην έρευνα, η βελτίωση των προοπτικών σταδιοδρομίας για τους ερευνητές στο εσωτερικό της Κοινότητας	(4) Ο αριθμός ερευνητών τους οποίους θα πρέπει η Κοινότητα να διαθέτει για να ανταποκριθεί στο στόχο, ο οποίος ορίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης, να επενδυθεί στην έρευνα το 3% του ΑεγχΠ υπολογίζεται σε 700.000 άτομα ***έως το 2010***. Αυτός ο στόχος πρέπει να υλοποιηθεί μέσω ενός συνόλου συγκλινόντων μέτρων, όπως η ενίσχυση της προσέλκυσης των νέων σε επιστημονικές σταδιοδρομίες, η αύξηση των δυνατοτήτων κατάρτισης και κινητικότητας στην έρευνα, η βελτίωση των προοπτικών σταδιοδρομίας για τους ερευνητές στο εσωτερικό της

[1] Δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην ΕΕ.

και μεγαλύτερο άνοιγμα της Κοινότητας στους υπηκόους τρίτων χωρών που μπορούν να γίνουν δεκτοί για σκοπούς έρευνας.

Κοινότητας και μεγαλύτερο άνοιγμα της Κοινότητας στους υπηκόους τρίτων χωρών που μπορούν να γίνουν δεκτοί για σκοπούς έρευνας.

Αιτιολόγηση

Απαιτείται ο καθορισμός του χρονικού πλαισίου που έθεσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης, προκειμένου να τονιστεί ο επείγων χαρακτήρας της προτεινόμενης νομοθεσίας.

Τροπολογία 2
αιτιολογική σκέψη 5

(5) Η παρούσα οδηγία επιδιώκει να συμβάλει στην υλοποίηση αυτών των στόχων ευνοώντας την εισδοχή και την κινητικότητα υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς έρευνας για διαμονές μεγαλύτερες των τριών μηνών, κατά τρόπον ώστε η Κοινότητα να αποκτήσει μεγαλύτερη ελκυστικότητα για τους ερευνητές που προέρχονται από άλλα μέρη του κόσμου και να βελτιώσει τις ικανότητές της ως πόλου έρευνας σε παγκόσμιο επίπεδο.

(5) Η παρούσα οδηγία επιδιώκει να συμβάλει στην υλοποίηση αυτών των στόχων ευνοώντας την εισδοχή και την κινητικότητα υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς έρευνας για διαμονές μεγαλύτερες των τριών μηνών, κατά τρόπον ώστε η Κοινότητα να αποκτήσει μεγαλύτερη ελκυστικότητα για τους ερευνητές που προέρχονται από άλλα μέρη του κόσμου***, και ιδιαίτερα εκείνους με την υψηλότερη κατάρτιση,*** και να βελτιώσει τις ικανότητές της ως πόλου έρευνας σε παγκόσμιο επίπεδο.

Αιτιολόγηση

Προκειμένου η ΕΕ να ανταγωνιστεί με επιτυχία τους κύριους ανταγωνιστές της σε παγκόσμιο επίπεδο στον τομέα της έρευνας, πρέπει να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις ώστε να προσελκύσει επιστήμονες με ειδίκευση υψηλού επιπέδου από τις ΗΠΑ και άλλα κράτη εκτός Ευρώπης για να ασκήσουν τις ερευνητικές τους δραστηριότητες στην Ευρώπη.

Τροπολογία 3
αιτιολογική σκέψη 12

(12) Είναι σημαντικό να προωθηθεί η κινητικότητα των ***ερευνητών***, η οποία αποτελεί μέσο ανάπτυξης και αξιοποίησης των επαφών και των δικτύων έρευνας μεταξύ εταίρων σε παγκόσμιο επίπεδο.

(12) Είναι σημαντικό να προωθηθεί η κινητικότητα των ***πολιτών τρίτων χωρών που μπορούν να γίνουν δεκτοί για σκοπούς έρευνας στην ΕΕ,*** η οποία αποτελεί μέσο ανάπτυξης και αξιοποίησης των επαφών και των δικτύων έρευνας μεταξύ εταίρων ***και εδραίωσης του ρόλου του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (ΕΧΕ)*** σε παγκόσμιο

επίπεδο.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να υπογραμμιστούν, η σημασία της κινητικότητας και η αναγκαία σύνδεσή της με τον ευρωπαϊκό χώρο έρευνας. Ο τελευταίος πρέπει να «κατακτήσει» το ρόλο και τη σημασία του σε παγκόσμιο επίπεδο και να θεωρηθεί πόλος ποιοτικής έρευνας.

Τροπολογία 4
αιτιολογική σκέψη 14α (νέα)

(14α) Η παρούσα οδηγία θα μπορούσε να βελτιώσει σημαντικά το πεδίο της κοινωνικής ασφάλισης δεδομένου ότι η αρχή της ίσης μεταχείρισης θα μπορεί να εφαρμοστεί και σε πρόσωπα που έρχονται σε κράτος μέλος κατευθείαν από τρίτη χώρα. Μπορούν να εκχωρούνται δικαιώματα πέρα από τα προβλεπόμενα στην ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία για την κοινωνική ασφάλιση πολιτών τρίτων χωρών που μετακινούνται από ένα κράτος μέλος σε άλλο, προκειμένου να διευκολυνθεί η απαιτούμενη κινητικότητα των ερευνητών αυτών στον ΕΧΕ.

Αιτιολόγηση

Οι απαιτήσεις κοινωνικής ασφάλισης μπορεί να θέσουν σοβαρά εμπόδια στην ένταξη των ερευνητών από τρίτες χώρες στα κράτη μέλη υποδοχής και στην κινητικότητά τους στην ΕΕ.

Τροπολογία 5
αιτιολογική σκέψη 15α (νέα)

(15α) Η Κοινότητα θα πρέπει να προβλέψει, και στο πλαίσιο των τρεχόντων και των μελλοντικών προγραμμάτων-πλαισίων, συγκεκριμένα μέτρα για την υποστήριξη των οργανισμών και των ερευνητών που υπογράφουν συμφωνίες υποδοχής Μέσα από τη χρηματοδοτική πολιτική της, η Κοινότητα θα πρέπει να ενθαρρύνει τα πολυετή ερευνητικά προγράμματα, παρέχοντας επαρκή χρονικά πλαίσια για το σχεδιασμό των ερευνητικών

δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων σε προσωπικό και των αναγκαίων οικονομικών πόρων.

Αιτιολόγηση

Το προτεινόμενο νομικό πλαίσιο πρέπει να συνδυαστεί με κατάλληλα χρηματοδοτικά μέτρα προκειμένου να αποφέρει ουσιαστικά αποτελέσματα. Η ΕΕ πρέπει να προωθήσει, με την ερευνητική της πολιτική, πολυετή ερευνητικά προγράμματα που να ολοκληρωθούν με τη βοήθεια συμφωνιών υποδοχής, προκειμένου να μεγιστοποιήσει τα οφέλη που θα προσφέρουν στον ΕΧΕ τα προτεινόμενα νομικά μέσα.

Τροπολογία 6
άρθρο 2, σημείο (β)

(β) «ερευνητής», ο υπήκοος τρίτης χώρας που είναι κάτοχος μεταπτυχιακού τίτλου ο οποίος γίνεται δεκτός στην επικράτεια κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να υλοποιήσει ερευνητικό σχέδιο σε έναν ερευνητικό οργανισμό·	(β) «ερευνητής», ο υπήκοος τρίτης χώρας που είναι κάτοχος μεταπτυχιακού τίτλου ***(τουλάχιστον μάστερ ή ισοδύναμου)*** ο οποίος γίνεται δεκτός στην επικράτεια κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να υλοποιήσει ερευνητικό σχέδιο σε έναν ερευνητικό οργανισμό·

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό για τους σκοπούς της οδηγίας, ο ορισμός του όρου «ερευνητής» να είναι ο ευρύτερος δυνατός που μπορεί να βρεθεί στην υπάρχουσα κοινοτική νομοθεσία, με παράλληλη διασφάλιση ενός ελάχιστου επιπέδου υψηλής κατάρτισης.

Τροπολογία 7
άρθρο 2, σημείο (δ)

(δ) "ερευνητικός οργανισμός", κάθε είδος ιδρύματος ή επιχείρησης ιδιωτικού ή δημοσίου δικαίου που πραγματοποιεί έρευνα και έχει εγκριθεί για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας από κράτος μέλος, σύμφωνα με τη νομοθεσία του ή τη διοικητική πρακτική του·	(δ) "ερευνητικός οργανισμός", κάθε είδος ιδρύματος ή επιχείρησης ιδιωτικού ή δημοσίου δικαίου που πραγματοποιεί έρευνα ***ως κύρια ή δευτερεύουσα δραστηριότητα*** και έχει εγκριθεί για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας από κράτος μέλος, σύμφωνα με τη νομοθεσία του ή τη διοικητική πρακτική του· ***μικρομεσαίες επιχειρήσεις που έχουν ένα τουλάχιστον ερευνητικό έργο εγκεκριμένο για κοινοτική χρηματοδότηση θεωρούνται «ερευνητικοί οργανισμοί» για τους σκοπούς της***

παρούσας οδηγίας·

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας να περιλαμβάνει επίσης τους δημόσιους οργανισμούς και (ιδιαίτερα) τις ιδιωτικές επιχειρήσεις που πραγματοποιούν έρευνα επιπλέον της κύριας δραστηριότητάς τους. Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προωθηθούν οι ΜΜΕ, που συνήθως δεν διαθέτουν τμήμα έρευνας, ως οργανισμοί υποδοχής ερευνητών από τρίτες χώρες.

Τροπολογία 8
Άρθρο 2, στοιχείο (ε α) (νέο)

(εα) «Μέλη οικογενείας»: ο/η σύζυγος και τα τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των προγονών, των θετών και των οιονεί θετών τέκνων) του ερευνητή και οι γονείς (συμπεριλαμβανομένων των θετών γονέων) του ερευνητή και του/της συζύγου του.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αναφέρεται στο άρθρο 7, παράγραφος 1α (νέα) σχετικά με τα μέλη της οικογένειας. Προκειμένου να προσελκυσθούν ερευνητές να εγκατασταθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, επιβάλλεται να διευκολυνθεί η είσοδος και η διαμονή στην ΕΕ των μελών της οικογενείας των ερευνητών. Σε αντίθεση με την οδηγία 2003/86/ΕΚ σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης, το οποίο αναφέρεται στη μόνιμη μετανάστευση, η άδεια στην προκειμένη περίπτωση είναι χρονικά περιορισμένη από τον χρόνο παραμονής του ερευνητή στην ΕΕ.

Τροπολογία 9
άρθρο 3, παράγραφος 2

2. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν ή να διατηρούν πιο ευνοϊκές διατάξεις για τα πρόσωπα στα οποία αυτή εφαρμόζεται. Τα κράτη μέλη ***μπορούν να*** εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία σε υπήκοο τρίτης χώρας που ζητά την εισδοχή του προκειμένου να διδάξει σε ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σύμφωνα με τη νομοθεσία ή τη διοικητική πρακτική των κρατών μελών.	2. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν ή να διατηρούν πιο ευνοϊκές διατάξεις για τα πρόσωπα στα οποία αυτή εφαρμόζεται. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία σε υπήκοο τρίτης χώρας που ζητά την εισδοχή του προκειμένου να διδάξει σε ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σύμφωνα με τη νομοθεσία ή τη διοικητική πρακτική των κρατών μελών.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό, τα κράτη μέλη να εκχωρούν ειδικό καθεστώς σε ερευνητές με κατάρτιση υψηλού επιπέδου και για εκπαιδευτικούς σκοπούς, δεδομένου ότι η έρευνα υψηλής ποιότητας και η διδασκαλία σε υψηλό επίπεδο (π.χ. σε πανεπιστήμια) συνδέονται στενά.

Τροπολογία 10
άρθρο 4, παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν για απεριόριστο χρονικό διάστημα τους δημόσιους και ιδιωτικούς οργανισμούς των οποίων η κύρια αποστολή συνίσταται στη διεξαγωγή ερευνητικών δραστηριοτήτων καθώς και τα ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα των κρατών μελών, κατά την έννοια της νομοθεσίας τους ή της διοικητικής πρακτικής τους.	***3. Η έγκριση που χορηγείται σε ερευνητικούς οργανισμούς του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα πρέπει να έχει τουλάχιστον πενταετή ισχύ. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εγκρίσεις για μεγαλύτερο διάστημα. Οι ερευνητικοί οργανισμοί στους οποίους δεν χορηγείται έγκριση ενημερώνονται πλήρως για τους λόγους της άρνησης.***

Αιτιολόγηση

Οι οργανισμοί του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα πρέπει να έχουν ίση μεταχείριση, ιδιαίτερα τη στιγμή που η Ένωση καλεί τον ιδιωτικό τομέα να αυξήσει δραστικά τις δαπάνες του στον τομέα της έρευνας. Το διάστημα των πέντε ετών είναι επαρκές, και επιτρέπει στις εθνικές αρχές να επανεξετάζουν περιοδικά το κατά πόσο οι συγκεκριμένοι οργανισμοί πραγματοποιούν έρευνα με κατάλληλο τρόπο. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορεί να επιθυμούν να χορηγούν εγκρίσεις για μεγαλύτερο διάστημα, για να αποφύγουν την πρόσθετη γραφειοκρατία, ιδιαίτερα αν διαθέτουν άλλους μηχανισμούς για τον έλεγχο της διεξαγωγής της έρευνας. Η διαφάνεια διασφαλίζεται με τη θέσπιση δικαιώματος για πλήρη αιτιολόγηση της άρνησης.

Τροπολογία 11
άρθρο 4, παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν για απεριόριστο χρονικό διάστημα τους δημόσιους οργανισμούς εφόσον αυτοί αναπτύσσουν συμπληρωματικές ερευνητικές δραστηριότητες προς την κύρια αποστολή τους.	***διαγράφεται***

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας να περιλαμβάνει επίσης τους δημόσιους οργανισμούς και (ιδιαίτερα) τις ιδιωτικές επιχειρήσεις που πραγματοποιούν έρευνα επιπλέον της κύριας δραστηριότητάς τους. Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, είναι ιδιαίτερα σημαντικό

να προωθηθούν οι ΜΜΕ, που συνήθως δεν διαθέτουν τμήμα έρευνας, ως οργανισμοί υποδοχής ερευνητών από τρίτες χώρες.

Τροπολογία 12
άρθρο 4, παράγραφος 5

5. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν τους ιδιωτικούς οργανισμούς για περίοδο πέντε ετών ανανεώσιμη, εφόσον αναπτύσσουν συμπληρωματικές προς τον εταιρικό σκοπό τους ερευνητικές δραστηριότητες.	***διαγράφεται***

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας να περιλαμβάνει επίσης τους δημόσιους οργανισμούς και (ιδιαίτερα) τις ιδιωτικές επιχειρήσεις που πραγματοποιούν έρευνα επιπλέον της κύριας δραστηριότητάς τους. Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προωθηθούν οι ΜΜΕ, που συνήθως δεν διαθέτουν τμήμα έρευνας, ως οργανισμοί υποδοχής ερευνητών από τρίτες χώρες.

Τροπολογία 13
άρθρο 4, παράγραφος 6

6. Κατά την υποβολή αίτησης έγκρισης, ο ερευνητικός οργανισμός αναλαμβάνει την υποχρέωση έναντι του κράτους μέλους υποδοχής να καλύψει τα έξοδα ταξιδίου, περίθαλψης και επιστροφής των ερευνητών τους οποίους θα υποδεχθεί και να τους χορηγήσει τη βεβαίωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3. Η ευθύνη του ερευνητικού οργανισμού παρατείνεται ***κατά το έτος που ακολουθεί*** την ημερομηνία λήξης της σύμβασης υποδοχής που αναφέρεται στο άρθρο 5 ή την ημερομηνία κατά την οποία ο οργανισμός ειδοποίησε το κράτος μέλος για την επέλευση γεγονότος το οποίο εμποδίζει την εκτέλεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 4, για όσο χρονικό διάστημα ο ερευνητής δεν έχει εγκαταλείψει την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	6. Κατά την υποβολή αίτησης έγκρισης, ο ερευνητικός οργανισμός αναλαμβάνει την υποχρέωση έναντι του κράτους μέλους υποδοχής να καλύψει τα έξοδα ταξιδίου, περίθαλψης και επιστροφής των ερευνητών τους οποίους θα υποδεχθεί και να τους χορηγήσει τη βεβαίωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3. Η ευθύνη του ερευνητικού οργανισμού παρατείνεται κατά ***ένα εξάμηνο από*** την ημερομηνία λήξης της σύμβασης υποδοχής που αναφέρεται στο άρθρο 5 ή την ημερομηνία κατά την οποία ο οργανισμός ειδοποίησε το κράτος μέλος για την επέλευση γεγονότος το οποίο εμποδίζει την εκτέλεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 4, για όσο χρονικό διάστημα ο ερευνητής δεν έχει εγκαταλείψει την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αιτιολόγηση

Κρίνεται ότι η θέσπιση οικονομικής ευθύνης για διάστημα ενός έτους θα μπορούσα να είναι άδικη και δυσανάλογα βαριά υποχρέωση για τους ερευνητικούς οργανισμούς.

Τροπολογία 14
άρθρο 4, παράγραφος 7

7. Οι εγκεκριμένοι οργανισμοί διαβιβάζουν στην αρμόδια αρχή που έχει διοριστεί προς τον σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη βεβαίωση ότι οι εργασίες πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο καθενός εκ των ερευνητικών σχεδίων για τα οποία έχουν υπογράψει σύμβαση υποδοχής στη βάση του άρθρου 5 εντός προθεσμίας δύο μηνών μετά την ημερομηνία λήξης αυτής της σύμβασης.	7. Οι εγκεκριμένοι οργανισμοί διαβιβάζουν στην αρμόδια αρχή που έχει διοριστεί προς τον σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη βεβαίωση ότι οι εργασίες πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο καθενός εκ των ερευνητικών σχεδίων για τα οποία έχουν υπογράψει σύμβαση υποδοχής στη βάση του άρθρου 5 εντός προθεσμίας δύο μηνών μετά την ημερομηνία λήξης αυτής της σύμβασης. ***Η αρμόδια αρχή αναμένεται ότι διαθέτει την απαιτούμενη εμπειρογνωμοσύνη για να εποπτεύει σε γενικές γραμμές την επιτυχή εκτέλεση των εργασιών.***

Αιτιολόγηση

Η ικανότητα της αρμόδιας αρχής να επαληθεύει σε γενικές γραμμές την επιτυχή περάτωση των ερευνητικών εργασιών που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο σύμβασης υποδοχής θα αυξήσει την αξιοπιστία του συστήματος.

Τροπολογία 15
άρθρο 4, παράγραφος 9

9. Ένα κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί να ανανεώσει ή να ανακαλέσει την έγκριση ερευνητικού οργανισμού ο οποίος δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 7 ή ο οποίος έχει υπογράψει σύμβαση υποδοχής με υπήκοο τρίτης χώρας έναντι του οποίου έκανε χρήση του άρθρου 8 παράγραφος 1. Όταν η έγκριση απορριφθεί ή ανακληθεί ή απορριφθεί η ανανέωσή της στη βάση του άρθρου 8 παράγραφος 1, ο συγκεκριμένος οργανισμός δεν μπορεί να επιδιώξει νέα έγκριση πριν την πάροδο προθεσμίας πέντε	9. Ένα κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί να ανανεώσει ή να ανακαλέσει την έγκριση ερευνητικού οργανισμού ο οποίος δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 7 ή ο οποίος έχει υπογράψει σύμβαση υποδοχής με υπήκοο τρίτης χώρας έναντι του οποίου έκανε χρήση του άρθρου 8 παράγραφος 1. Όταν η έγκριση απορριφθεί ή ανακληθεί ή απορριφθεί η ανανέωσή της στη βάση του άρθρου 8 παράγραφος 1, ο συγκεκριμένος οργανισμός δεν μπορεί να επιδιώξει νέα έγκριση πριν την πάροδο προθεσμίας πέντε

ετών μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της απόφασης ανάκλησης ή μη ανανέωσης.	ετών μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της απόφασης ανάκλησης ή μη ανανέωσης. ***Οι ερευνητικοί οργανισμοί δεν φέρουν ευθύνη για τη μη τήρηση των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 6 παρ. α και δ, εκτός αν υπάρχει βάσιμη υποψία για συνέργιά τους σε παράνομες ενέργειες του ερευνητή.***

Αιτιολόγηση

Οι ερευνητικοί οργανισμοί δεν θα πρέπει να υποχρεώνονται να ελέγχουν τη συμμόρφωση προς όρους εκτός του τομέα ευθύνης τους, που υπάγονται στην αρμοδιότητα των σχετικών αρχών των κρατών μελών.

Τροπολογία 16
άρθρο 5, παράγραφος 4

4. Η σύμβαση υποδοχής λήγει αυτομάτως σε περίπτωση που λήγει η νομική σχέση που συνδέει τον ερευνητή με τον ερευνητικό οργανισμό. Ο ερευνητικός οργανισμός ειδοποιεί το συντομότερο δυνατό την αρχή που έχει διοριστεί προς τον σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη για κάθε γεγονός το οποίο εμποδίζει την εκτέλεση αυτής της σύμβασης.	4. Η σύμβαση υποδοχής λήγει αυτομάτως σε περίπτωση που λήγει η νομική σχέση που συνδέει τον ερευνητή με τον ερευνητικό οργανισμό. ***Σε τέτοιες περιπτώσεις, και εφόσον ο ερευνητής διαθέτει έγκυρο διαβατήριο ή ισοδύναμο ταξιδιωτικό έγγραφο και δεν αποτελεί απειλή για τη δημόσια τάξη, ασφάλεια ή υγεία, η άδεια διαμονής εξακολουθεί να ισχύει για διάστημα έως και τριών μηνών, προκειμένου ο ερευνητής να μπορέσει να συνάψει νέα σύμβαση υποδοχής.*** Ο ερευνητικός οργανισμός ειδοποιεί το συντομότερο δυνατό την αρχή που έχει διοριστεί προς τον σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη για κάθε γεγονός το οποίο εμποδίζει την εκτέλεση αυτής της σύμβασης.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο, όπως προτείνεται από την Επιτροπή, ακυρώνει το πλεονέκτημα της κινητικότητας των συγκεκριμένων ερευνητών. Στόχος μας δεν θα πρέπει να είναι μόνο η διευκόλυνση της υποδοχής ερευνητών, αλλά και η παραμονή τους στην ΕΕ και τον ΕΧΕ. Συνεπώς, θα πρέπει να προβλέψουμε επαρκή χρόνο προκειμένου οι ερευνητές από τρίτες χώρες να μπορούν να υποβάλουν επιτόπου νέα αίτηση μετά την ολοκλήρωση του έργου για το οποίο έγιναν αρχικά δεκτοί.

Τροπολογία 17
Άρθρο 7

Διάρκεια του τίτλου διαμονής	***Τίτλοι διαμονής και θεωρήσεις***
Τα κράτη μέλη χορηγούν τίτλο διαμονής ***διάρκειας ίσης ή ανώτερης του έτους και ανανεώνουν αυτόν τον τίτλο ανά έτος εφόσον συνεχίζουν να πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στα άρθρα 5 και 6. Εάν η διάρκεια των ερευνητικών εργασιών είναι κατώτερη του έτους, ο τίτλος διαμονής χορηγείται για περίοδο ίση προς τη διάρκεια των εργασιών.***	Τα κράτη μέλη χορηγούν τίτλο διαμονής διάρκειας ***τουλάχιστον ενός έτους. Εάν η διάρκεια του ερευνητικού έργου είναι ανώτερη του ενός έτους, ο τίτλος διαμονής χορηγείται για περίοδο ίση προς τη διάρκεια του έργου.***
	Τα κράτη μέλη χορηγούν τίτλους διαμονής στα μέλη της οικογένειας του ερευνητή κατόπιν αιτήσεως. Η διάρκεια ισχύος αυτών των τίτλων διαμονής είναι ίδια με τη διάρκεια του τίτλου διαμονής που χορηγείται στον ερευνητή, εφόσον το επιτρέπει η περίοδος ισχύος των ταξιδιωτικών εγγράφων του μέλους της οικογένειας. Επίσης, χορηγούνται βραχυπρόθεσμες τρίμηνες θεωρήσεις σε συγγενείς του ερευνητή και σε στενούς φίλους για τους οποίους εγγυάται ο ερευνητής.

Αιτιολόγηση

Η τρέχουσα διατύπωση του άρθρου από την Επιτροπή αντιφάσκει προς τον βασικό στόχο της πρότασης οδηγίας και θα προκαλούσε περιττές γραφειοκρατικές διαδικασίες και απώλεια χρόνου, ιδίως αν ληφθούν υπόψη οι διασφαλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8. Η ιδέα είναι να απλουστευθούν στο μέγιστο βαθμό οι διαδικασίες για τους ερευνητές. Φαίνεται λογικό η διάρκεια του τίτλου διαμονής να συμπίπτει με τη διάρκεια της σύμβασης και παράλληλα να προβλέπεται ελάχιστη διάρκεια ενός έτους.

Προκειμένου να προσελκυσθούν ερευνητές να εγκατασταθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι επιπλέον απαραίτητο να διευκολυνθούν τα μέλη της οικογενείας τους να μετακομίσουν μαζί τους και για την ίδια χρονική περίοδο. Οι ευρύτεροι συγγενείς και οι φίλοι του ερευνητή πρέπει να επιτρέπεται να τον επισκέπτονται για σύντομα διαστήματα χωρίς να υπόκεινται σε περιττές γραφειοκρατικές διατυπώσεις, δυσκολίες με τις μεταναστευτικές αρχές ή ακόμη και άρνηση. Ωστόσο, ο ερευνητής θα απαιτηθεί να αναλάβει την ευθύνη όσον αφορά την οικονομική στήριξη και την ασφάλεια των επισκεπτών μικρής διάρκειας.

Τροπολογία 18
άρθρο 13, παράγραφος 1

1. Ο δικαιούχος τίτλου διαμονής που εκδίδεται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μπορεί, υπό την κάλυψη αυτού του τίτλου καθώς και διαβατηρίου ή ισοδύναμου ταξιδιωτικού εγγράφου, να πραγματοποιεί στην επικράτεια ενός άλλου κράτους μέλους, μέρος του ερευνητικού σχεδίου, στο βαθμό που δεν θεωρείται από το συγκεκριμένο κράτος μέλος ως απειλή για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία. Ενδεχομένως, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο που απαιτείται για να πραγματοποιήσει αυτό το μέρος των ερευνών, υπογράφεται νέα σύμβαση υποδοχής, βάσει της οποίας λαμβάνει άδεια διαμονής του δεύτερου κράτους μέλους..	1. Ο δικαιούχος τίτλου διαμονής που εκδίδεται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μπορεί, υπό την κάλυψη αυτού του τίτλου καθώς και διαβατηρίου ή ισοδύναμου ταξιδιωτικού εγγράφου, να πραγματοποιεί στην επικράτεια ενός άλλου κράτους μέλους, μέρος του ερευνητικού σχεδίου, στο βαθμό που δεν θεωρείται από το συγκεκριμένο κράτος μέλος ως απειλή για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία. Ενδεχομένως, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο που απαιτείται για να πραγματοποιήσει αυτό το μέρος των ερευνών, υπογράφεται νέα σύμβαση υποδοχής, βάσει της οποίας λαμβάνει άδεια διαμονής του δεύτερου κράτους μέλους.. ***Τα κράτη μέλη δεν απαιτούν από τον ερευνητή να εγκαταλείψει το έδαφός τους προκειμένου να υποβάλει αίτηση χορήγησης θεώρησης ή άδειας διαμονής.***

Αιτιολόγηση

Η πρόσθετη αυτή διάταξη είναι αναγκαία για τη διασφάλιση του δικαιώματος υποβολής αίτησης επιτόπου και την ενίσχυση των πλεονεκτημάτων της κινητικότητας.

Τροπολογία 19
άρθρο 13, παράγραφος 2α (νέα)

	2α. Κατά την περίοδο ισχύος της άδειας διαμονής τους, οι ερευνητές μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις για νέα σύμβαση υποδοχής, στο ίδιο ή σε άλλο κράτος μέλος. Η νέα αίτηση εξετάζεται με απλουστευμένη διαδικασία, που δεν περιλαμβάνει την εξέταση του όρου που αναφέρεται στο άρθρο 5(2)(α)(ιι), εφόσον ο αρχικός ερευνητικός οργανισμός βεβαιώσει εγγράφως ότι η εκτέλεση του έργου έως τη στιγμή της υποβολής της νέας αίτησης ήταν ικανοποιητική.

Αιτιολόγηση

Η πρόσθετη αυτή διάταξη είναι αναγκαία προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση των ερευνητών από τρίτες χώρες από ένα ερευνητικό πρόγραμμα σε άλλο, στο ίδιο ή σε άλλο κράτος μέλος, έτσι ώστε να αυξηθεί η κινητικότητα των ερευνητών.

Τροπολογία 20
άρθρο 15, παράγραφος 1

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους κοινοποιούν γραπτά στον αιτούντα, σύμφωνα με τις διαδικασίες κοινοποίησης που ισχύουν σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο για το συγκεκριμένο ζήτημα, τις αποφάσεις που λαμβάνουν σχετικά με αίτηση εισδοχής ή ανανέωσης τίτλου διαμονής το αργότερο εντός προθεσμίας 30 ημερών μετά την ημερομηνία της υποβολής της αίτησης. Κάθε συνέπεια που έχει για τις αρμόδιες αρχές η απουσία απόφασης μετά τη λήξη αυτής της προθεσμίας πρέπει να ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις που έχουν σχέση με την πολυπλοκότητα της αίτησης, αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί.	1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους κοινοποιούν γραπτά στον αιτούντα, σύμφωνα με τις διαδικασίες κοινοποίησης που ισχύουν σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο για το συγκεκριμένο ζήτημα, τις αποφάσεις που λαμβάνουν σχετικά με αίτηση εισδοχής ή ανανέωσης τίτλου διαμονής το αργότερο εντός προθεσμίας 30 ημερών μετά την ημερομηνία της υποβολής της αίτησης. Κάθε συνέπεια που έχει για τις αρμόδιες αρχές η απουσία απόφασης μετά τη λήξη αυτής της προθεσμίας πρέπει να ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις που έχουν σχέση με την πολυπλοκότητα της αίτησης, αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί***, αλλά σε καμιά περίπτωση η παράταση δεν μπορεί να υπερβεί τις 30 ημέρες***. ***Οι αιτούντες ενημερώνονται πλήρως για τους λόγους οποιασδήποτε τέτοιας παράτασης***.

Αιτιολόγηση

Η πρόσθετη αυτή διάταξη είναι αναγκαία προκειμένου να αποφευχθεί η εκτεταμένη χρήση της δυνατότητας αυτής (όπως προτάθηκε αρχικά) από τις αρχές των κρατών μελών, με αποτέλεσμα περιττές καθυστερήσεις στις υποδοχές.

Τροπολογία 21
Άρθρο 17

Κάθε κράτος μέλος καταβάλλει προσπάθεια ώστε να τίθεται στη διάθεση του κοινού ένα όσο το δυνατόν πληρέστερο και τακτικά ενημερωνόμενο σύνολο πληροφοριών, κυρίως μέσω του Διαδικτύου, σχετικά με	Κάθε κράτος μέλος καταβάλλει προσπάθεια ώστε να τίθεται στη διάθεση του κοινού ένα όσο το δυνατόν πληρέστερο και τακτικά ενημερωνόμενο σύνολο πληροφοριών, κυρίως μέσω του Διαδικτύου, σχετικά με

τους εγκεκριμένους δυνάμει του άρθρου 4 ερευνητικούς οργανισμούς με τους οποίους οι ερευνητές μπορούν να συνάπτουν σύμβαση υποδοχής, καθώς και με τις προϋποθέσεις και διαδικασίες εισόδου και διαμονής στην επικράτειά του με σκοπό την πραγματοποίηση ερευνών που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.	τους εγκεκριμένους δυνάμει του άρθρου 4 ερευνητικούς οργανισμούς με τους οποίους οι ερευνητές μπορούν να συνάπτουν σύμβαση υποδοχής, καθώς και με τις προϋποθέσεις και διαδικασίες εισόδου και διαμονής στην επικράτειά του με σκοπό την πραγματοποίηση ερευνών που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν από τους οργανισμούς υποδοχής να δημοσιεύουν κατάλογο των ερευνητών που έχουν δεχτεί. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη διαπίστωση της ακριβούς ταυτότητας των ερευνητών.***

Αιτιολόγηση

Η πρόσθετη διάταξη θα συμβάλει στην απαιτούμενη διαφάνεια.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ([1])

Τίτλος	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την καθιέρωση ειδικής διαδικασίας εισδοχής των υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας
Έγγραφα αναφοράς	COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	ITRE 15.9.2004
Ενισχυμένη συνεργασία	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Νικόλαος Βακάλης 7.10.2004
Εξέταση στην επιτροπή	23.11.2004 18.1.2005 21.2.2005
Ημερομηνία έγκρισης των τροπολογιών	21.2.2005
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	υπέρ: 42 κατά: 0 αποχές: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Renato Brunetta, Jerzy Buzek, Joan Calabuig Rull, Pilar del Castillo Vera, Giles Chichester, Gianni De Michelis, Lena Ek, Nicole Fontaine, Adam Gierek, András Gyürk, David Hammerstein Mintz, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Pier Antonio Panzeri, Herbert Reul, Paul Rübig, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Νικόλαος Βακάλης
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Daniel Caspary, Dorette Corbey, Neena Gill, Norbert Glante, Edit Herczog, Peter Liese, Toine Manders, Lambert van Nistelrooij, Vittorio Prodi, John Purvis, Manuel António dos Santos, Esko Seppänen, Alyn Smith, Hannes Swoboda
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	